

**Czerweny**  
POTENCIA RENOVABLE



*Manual de Usuario*

**Bombas Multietapa Horizontal  
Línea BWJ**



*Cuerpo de acero  
inoxidable fundido  
Impulsores y difusores  
de acero inoxidable*



## **Aplicación y recomendaciones de seguridad.**

### **Aplicación**

Las bombas centrífugas multietapas horizontales línea BWJ y BWJT han sido diseñadas para extraer agua limpia y recircularla.

***El fabricante no se responsabiliza si las bombas son utilizados para otros propósitos más allá de los arriba indicados en este manual sin autorización explícita.***

Las instrucciones que facilitamos tienen por objeto la correcta instalación y el óptimo rendimiento de nuestras bombas.

El adecuado seguimiento de las instrucciones evitará sobrecargar el motor. Motores Czerweny SA declina cualquier responsabilidad sobre las consecuencias en el equipo que pudieran derivarse de un uso distinto al indicado en el presente manual.

### **Seguridad**

Guardar este manual para futuras consultas en un lugar seguro y seco, cerca de la bomba para un fácil acceso.



**ATENCIÓN**  
***Desconectar la bomba de la fuente de alimentación eléctrica antes de realizar en ella cualquier operación.***

El presente manual contiene instrucciones básicas que deben ser tenidas en cuenta durante el montaje, funcionamiento y el mantenimiento, se recomienda leerlo cuidadosamente antes de la instalación y la puesta en marcha.

**ATENCIÓN**

**La instalación deberá ser realizada por personal técnico debidamente calificado.**

El equipo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o desconocimiento a menos que sean supervisados o instruidos en el uso por una persona responsable de su seguridad. Se supervisará a los niños para asegurarse que no jueguen con el aparato. Evite almacenar la bomba por periodos prolongados en áreas con mucha humedad y temperaturas variables. La condensación y la humedad pueden dañar los componentes.

**Descripción**

Las bombas multietapas horizontales CZERWENY han sido diseñadas para bombear agua limpia. El cuerpo de bombas está construido en acero inoxidable, confiriéndole una robustez y un buen comportamiento a las presiones desarrolladas por esta clase de bombas.

**Montaje**

Las tuberías de aspiración e impulsión poseerán soportes independientes de los de la bomba. En caso de uso de materiales plásticos, asegure la estanqueidad de las juntas y roscas únicamente con cinta "Teflón". No deben usarse colas o cementos.

Las tuberías de aspiración e impulsión deben poseer un diámetro igual o superior al de las bocas respectivas. En el interior de las mismas existe una rosca de cierta profundidad. No deben sobrepasarse las mismas al montar las tuberías respectivas.

La tubería de aspiración debe poseer una válvula de retención para evitar el descebado del cuerpo y también deberá tener una inclinación evitando la formación de sifones.

**Conexión eléctrica**

La instalación debe cumplir las regulaciones nacionales vigentes.

Si hace una conexión permanente debe utilizarse un interruptor con corte omnipolar, que desconecte todos los conductores de alimentación. La apertura de los contactos debe ser



como mínimo de 3 mm. Conecte el terminal de tierra al conductor de tierra de la instalación eléctrica.

***Para su seguridad, su instalación debe estar provista de conductor de tierra, de no ser así realice la adecuación con personal especializado.***

La bomba debe ser conectada a un circuito que cuente con protección mediante un dispositivo de corriente residual (RCD) o un interruptor diferencial con una corriente nominal de funcionamiento residual no mayor a los 30 mA. Ajustar adecuadamente las protecciones térmicas a los valores nominales de corriente de placa del motor.

En los modelos trifásicos verificar el sentido de giro del motor, siempre desacoplado de la instalación hidráulica. Si el sentido de giro no es el mismo que el indicado con la flecha en el cuerpo de la bomba (sentido horario visto desde el ventilador trasero), permute dos de los tres cables de alimentación y verifique nuevamente el sentido de giro de la bomba.

## ***Puesta en marcha***

Acoplar firmemente las tuberías de aspiración y de impulsión, roscando los tubos con cuidado. En caso de goteos entre el tubo y la bomba, asegure la estanqueidad de las juntas y roscas con cinta "Teflón". Si el equipo va a ser conectado por primera vez o se reconecta luego de un tiempo sin uso, debe cebarse mediante el llenado del cuerpo y del tubo de aspiración por el tornillo roscado en la parte superior del cuerpo.

Los tramos de tuberías horizontales deben montarse de manera que no se formen sifones de aire que hagan perder el cebado de la bomba.

Los valores indicados en placa de H y Q indican la altura manométrica máxima y mínima de la bomba en metros y sus correspondientes caudales en litros/ minuto. El funcionamiento a valores menores a H/mín sobrecarga el motor originando un calentamiento inadmisibles.

En el caso de bombas trifásicas, verificar el sentido de giro del motor, siempre desacoplado de la instalación hidráulica. Si el sentido de giro no es el mismo que el indicado con la flecha en el cuerpo de la bomba, permute dos de los tres cables de alimentación y verifique nuevamente el sentido de giro de la bomba.

## ***Guardado en invierno***

Ante la posibilidad de temperaturas extremadamente bajas, la bomba y las tuberías deberán ser vaciadas previamente de todo líquido.

Luego de un período prolongado de inactividad, controlar que el eje de motor gire libremente. Para realizar esta operación, es necesario:

- Desconectar la bomba del suministro eléctrico.
- Retirar el capuchón del ventilador
- Hacer girar el ventilador posterior

Si el ventilador gira con dificultad, se deberá contactar con personal calificado.

Importa y distribuye CZERWENY S.A.



80°

# Czerweny

POTENCIA RENOVABLE



**Sucursal Rosario**  
+54 341 792 1137  
rosario@motoresczerweny.com.ar  
Mitre 3576, CP S20015FT  
Rosario, Santa Fe, Argentina

**Planta Fabril**  
+54 3404 480 715 / 485184  
info@motoresczerweny.com.ar  
Av. Jorge Newbery 372, CP S2252BMQ  
Gálvez, Santa Fe, Argentina

W W W . C Z E R W E N Y . A R